

Lesson Two

(基础篇之三)

Written by Juliet



【昨日重现】

I share a sentence with you yesterday morning. It is : I thought he loved me , but he blew me off for Babara. 我以为他爱我,可他喜欢的是 Babara, 拒绝了我。Blow somebody off 在恋爱方面有 2 个意思, 一个是: 拒绝某人的爱; 一个是结束与某人的恋爱关系。那么, 我们要表述“拒绝接受某人的爱, 或是结束与某人的恋爱关系而爱另一个人 ”, how should we put it. In fact, it's just in the above sentence. What's it. It is : **blow somebody off for (another person)**. 介词 "For"在这里表示原因。

【情景对话】

Mary: Has Jenny broken up with her boyfriend, Tom? I saw him kissing with another attractive girl , Rose under the tree in the university this afternoon. .

Jane:Yeah, he did blew Jenny off for Rose living in a rich family.

Mary: Oh... I'm too sorry for Jenny. And does Rose take it well?

Jane : You can imagine...

Mary:She'd been expulsed from school , moving out of university to live with Tom by renting a house and giving up his study so that she cannot get her university diploma. She'd been in love with that guy from head to toes and now love has gone. She get nothing. Oh , my god! All of these is too cruel to her! I cannot imagine that **if I were Jenny, I..**

Jane: Don't you know Tom is skilled in playing with a girl ? Don't you know Tom is very easy to change his mind?

Mary : I know, we would rather saying that he is easy change his mind than saying that he hadn't a heart. So , if a guy says that his love to me is forever and will never change, I won't buy it.

Jane: Now you are shouting. You can say it again.

Mary: And now , how is everything going with Jenny? I really want to know about it. Please...

Jane: You know, Jenny is a pure girl who has a sense of emotional specificity. By no means of course not, she cannot stood it and she was made crack up. Finally, she was sent to a mental hospital.

Mary: Really? Impossible! Is there anything wrong with my ears? Are you playing a joke on me? She is a so kind-hearted and an intelligent beauty.

Jane: **I wish there was and I was doing, but it's the truth. So, when we were in love with a guy, we should not let our feelings get the upper hand over us.**

Mary : It's dead right. We are on the same page.

【译文】

—— Jenny 和她的男友 Tom 分手了吗？今天下午，我看见 Tom 在学校的树下和另一个漂亮姐儿 Rose 在接吻。

—— 是的, Tom 确实抛弃了她而爱上了一个生活在富有家庭中的女

孩子。

——我真同情 Jenny。那么 Jenny 还好吗？

——你猜猜吧.....

——她因为爱这个男生爱得神魂颠倒，竟然放弃了学业，搬到学校外面住而被学校开除了的呀。这样，得不到毕业文凭，将来有找不到工作的。现在又被爱情遗弃了。她什么都没了。我真不敢想象如果我是 Jenny，我会.....

——难道你不知道男人很容易变心的吗，很会哄女孩开心的吗？

——与其说他变心，还不如说他没心。如果一个男生对我说他爱我到海枯石烂，永不变心，我不会相信的。

——说得好！我颇有同感。

——那么现在到底 Jenny 还好吗？我真的很想知道。

——你知道的，Jenny 是一个感情专一的很单纯的女孩，还用说吗，她那里受得住这样的打击。她精神崩溃了，现在精神病院里。

——不可能吧。我的耳朵是不是有问题了？你是在和我开玩笑吧。她是那么善良温柔，气质非凡，聪明过人的人。

——我也希望是如此，但这就是事实。所以呀，当我们与一位男生恋爱时，要理智些，不要感情用事。

——我半分百赞成。我们俩想到一块去了。